



Međunarodni sud za krivično
gonjenje osoba odgovornih za teška
kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena na
teritoriji bivše Jugoslavije od 1991.
godine

Predmet br. IT-95-5/18-T
Datum: 18. maj 2012.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM

U sastavu: sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući
sudija Howard Morrison
sudija Melville Baird
sudija Flavia Lattanzi, rezervni sudija

Sekretar: g. John Hocking

Nalog od: 18. maja 2012.

TUŽILAC

protiv

RADOVANA KARADŽIĆA

JAVNO

**DALJNI NALOG O RASPOREDU U VEZI S IZNOŠENJEM ARGUMENATA
NA OSNOVU PRAVILA 98BIS**

Tužilaštvo

g. Alan Tieger
gđa Hildegard Uertz-Retzlaff

Optuženi

g. Radovan Karadžić

Branilac u pripravnosti

g. Richard Harvey

OVO PRETRESNO VIJEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

PODSJEĆAJUĆI da je 26. aprila 2012. godine Vijeće izdalo "Nalog o rasporedu u vezi s okončanjem dokaznog postupka tužilaštva, podnescima na osnovu pravila 98bis i početkom dokaznog postupka odbrane" (dalje u tekstu: Nalog), u kojem je navelo da će se dokazni predmet tužilaštva smatrati okončanim onog dana kad Vijeće donese odluku po posljednjem neriješenom podnesku u vezi s dokazima koji podnese tužilaštvo;¹

PODSJEĆAJUĆI da je u Nalogu Vijeće odobrilo zahtjev optuženog da svoje argumente na osnovu pravila 98bis iznese jednu sedmicu nakon okončanja dokaznog postupka tužilaštva;²

PODSJEĆAJUĆI dalje da je u Nalogu Vijeće tužilaštvu takođe naložilo da svoj odgovor na argumente optuženog na osnovu pravila 98bis iznese drugog dana nakon što optuženi iznese te argumente;³

IMAJUĆI U VIDU da je 11. maja 2012. godine Vijeće putem e-mail porukom obavijestilo strane da odobrenje "jednog redovnog radnog dana" stranama u postupku za iznošenje argumenata na osnovu pravila 98bis znači da pretres treba da počne u 09:00 sati i da završi u 13:45 sati, ali s obzirom na zahtjev optuženog da mu se odobri da svoje argumente na osnovu pravila 98bis iznosi do 15:00 sati, Vijeće je odlučilo da i optuženom i tužilaštvu za iznošenje argumenata na osnovu pravila 98bis bude odobrena produžena rasprava, tj. rasprava u trajanju od 09:00 do 15:00 sati;⁴

UZIMAJUĆI U OBZIR da je u interesu pravde da se strane u postupku o datumima za iznošenje argumenata na osnovu pravila 98bis obavijeste što je prije moguće;

¹ Nalog, par. 17.

² Nalog, par. 18.

³ Nalog, par. 20.

⁴ Zahtjev optuženog Vijeće je primilo u e-mail poruci 9. maja 2012. Vijeće je obavijestilo strane o svojoj odluci e-mail porukom 11. maja 2012.

NA OSNOVU pravila 54 i 98bis Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda, ovim **NALAŽE** sljedeće:

1. Optuženi će svoje argumente na osnovu pravila 98bis iznijeti u ponedjeljak, 11. juna 2012. u sudnici I.
2. Tužilaštvo će svoj odgovor na argumente optuženog na osnovu pravila 98bis iznijeti u srijedu, 13. juna 2012. u sudnici I.

Sastavljeno na engleskom i francuskom, pri čemu je mjerodavan tekst na engleskom.

/potpis na originalu/
sudija O-Gon Kwon,
predsjedavajući

Dana 18. maja 2012.
U Haagu,
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]